

27 Iulie 2014, Duminica a 7-a după Rusalii



Preot paroh: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: www.saints-archangels.org
Email: romanianorthodoxchurch@gmail.com

Evangelia Duminicii- Sunday's Gospel (Matei 9: 27-35)

Glasul Saptamanii: 6, Evangelia Invierii: 7



"In vremea aceea, pe cand trecea Iisus, doi orbi se tineau după El strigand si zicand: Miluieste-ne pe noi, Fiule al lui David! Iar după ce a intrat El in casa, au venit la El orbii si Iisus i-a intrebat: Credeti ca pot sa fac Eu aceasta? Zis-au Lui: Da, Doamne! Atunci S-a atins de ochii lor, zicand: După credinta voastra fie

"Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El."

"Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta."

"Cel care sadeste si cel care uda sunt una si fiecare isi va lua plata dupa osteneala sa" (1 Corinteni 3:9)

SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- sustinand după putere activitățile liturgice, pastorale și misionare
- rugandu-va pentru parohia noastră
- implicandu-va in activitățile organizate de parohie
- printr-o **DONATIE**

27 iulie 2014, Duminica a 7-a dupa Rusalii

voua! Si s-au deschis ochii lor. Iar Iisus le-a poruncit cu asprime, zicand: Vedeti, nimeni sa nu stie. Dar ei, iesind, L-au vestit in tot tinutul acela.

Si plecand ei, iata au adus la El un om mut, avand demon. Si, fiind scos demonul, mutul a grait. Iar multimile se minunau, zicand: Niciodata nu s-a vazut asa ceva in Israel.

Dar fariseii ziceau: Cu domnul demonilor scoate pe demoni. Si Iisus strabatea toate cetatile si satele, invatand in sinagogile lor, propovaduind Evanghelia Imparatiei si vindecand toata boala si toata neputinta in popor." (Matei 9, 27-35"

As Jesus went on from there, two blind men followed him, calling out, "Have mercy on us, Son of David!"

When he had gone indoors, the blind men came to him, and he asked them, "Do you believe that I am able to do this?" "Yes, Lord," they replied.

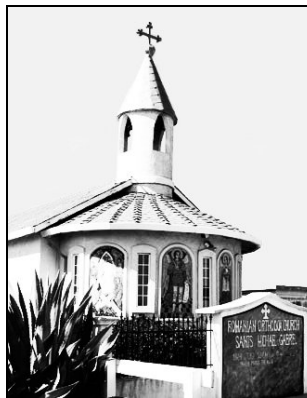
Then he touched their eyes and said, "According to your faith let it be done to you"; and their sight was restored. Jesus warned them sternly, "See that no one knows about this." But they went out and spread the news about him all over that region.

While they were going out, a man who was demon-possessed and could not talk was brought to Jesus. And when the demon was driven out, the man who had been mute spoke. The crowd was amazed and said, "Nothing like this has ever been seen in Israel."

But the Pharisees said, "It is by the prince of demons that he drives out demons."

Jesus went through all the towns and villages, teaching in their synagogues, proclaiming the good news of the kingdom and healing every disease and sickness.

**SLUJBE SI EVENIMENTELE
ZILELOR URMATOARE**



SAMBATA 26 iulie
6:00 pm, Slujba Vecerniei,

DUMINICA 27 iulie
Sfantul Mare Mucenic Pantelimon
9:00 am, Slujba Utreniei,
10:00 am Sfanta Liturghie

VINERI, 1 august
**INCEPUTULPOSTULUI ADORMIRII MAICII
DOMNULUI**
9:00 am Sfanta Liturghie
6:30 pm, Paraclisul Maicii Domnului

SAMBATA 2 august
6:00 pm Slujba Vecerniei

DUMINICA 3 august
Duminica a 8-a dupa Rusalii
9:00 am, Slujba Utreniei,
10:00 am Sfanta Liturghie

-Duminica 3 august va avea loc o noua sedinta a Consiliului Parohial

**Calde multumiri tuturor celor
care au ajutat sfanta biserică cu
prilejul celui de-al doilea hram!**

27 Iulie 2014, Duminica a 7-a dupa Rusalii

Duminica 27 Iulie

Praznicul Sfantului Mare Mucenic Pantelimon



Sfantul Mare Mucenic Pantelimon a trait pe vremea imparatiei lui Maximian Galeriu, de neam din cetatea Nicomidiei, din tata inchinator la idoli, care, mai pe urma, s-a facut crestin, prin invataturile fiului sau, si din mana, Evula, care credea in Hristos, iar, de la nastere, se numea Pandoleon, nume, care talmacit, insemneaza: "Cel in toate puternic, ca un leu." N-a avut parte multa vreme de povatuirea crestina a mamei sale, deoarece, curand, ea s-a mutat la cele vesnice. Sub indrumarea tatalui sau, copilul a uitat repede invatatura crestina a mamei sale si a ajuns, ca si tatal sau, inchinator la idoli.

La varsta cuvenita, Pandoleon a fost trimis de tatal sau la scolile vremii, unde a invatat multa filosofie, iar, mai apoi, s-a facut ucenic la un doctor, cu mare slava, din cetate, Eufrosin cu numele, de la care a deprins cu temeinicie, mestesugul tamaduirii bolilor. In vremea aceasta, Pandoleon a cunoscut si pe batranul preot Ermolae, care a inceput a-i lumina mintea, invatandu-l

CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI PENTRU INFRUMUSETAREA SI IMPODOBIREA SFINTEI BISERICI CU STRANE



Cu multa bucurie va anuntam ca din mila Domnului, parohia noastra a demarat proiectul de impodobire si infrumusetare a sfintei biserici cu strane pentru credinciosi. Un numar de 50 de strane bisericesti, din lemn de stejar frumos sculptat, au fost comandate in Romania. Pretul unei strane este de \$268, iar transportul pana la San Francisco este de \$42, pentru fiecare strana.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii
www.saints-archangels.org

CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI A/C - SALA SOCIALA

Pana in prezent s-au strans \$1200 pentru acest proiect. Multumim celor care au donat si asteptam donatiile dumneavoastra in continuare.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii:
www.saints-archangels.org



27 iulie 2014, Duminica a 7-a dupa Rusalii

credinta in Hristos, iar mestesugul duhovnicesc al tamaduirii in Domnul I-a invatat, rugandu-se impreuna cu dansul. Deci, au inviat astfel un copil muscat de vipera, care zacea mort in drum. Drept aceea, Pandoleon a fost botezat de catre batranul Ermolae, luand numele de Pantelimon, adica: "cel cu totul milostiv", primind, totodata, si, darul facerii de minuni, ca doctor fara de plata. Venind, deci, la el un orb, pe cand si tatal sau era de fata, fericitul Pantelimon, cu puterea lui Hristos, l-a facut pe orb sa vada, aducand astfel si pe tatal sau la dreapta credinta.....

(cititi continuarea pe www.saints-archangels.org)

Cuvinte de la Sfintii Parinti

Words of wisdom from the Holy Fathers



Cuvant al Sfantului Siluan

Sunt oameni care zic că nu există Dumnezeu. Ei vorbesc așa pentru că în inima lor viază duhul mândriei, care le insuflă minciuni împotriva Adevărului și împotriva Bisericii lui Dumnezeu. Ei cred că sunt inteligenți și deștepți, dar în fapt nu înțeleg nici măca că aceste gânduri nu sunt ale lor, ci vin de la vrăjmașul; dacă cineva le primește în inima lui și le îndrăgește, acela se înrudește cu duhul cel rău și se

27 iulie 2014, Duminica a 7-a dupa Rusalii

face asemenea lui. Și să nu dea Dumnezeu nimănui să nu moară în această stare.

Dar în inimile sfinților viază harul Duhului Sfânt care îi înrudește cu Dumnezeu, și ei simt lămurit că sunt copii duhovnicești ai Tatălui Ceresc, și de aceea zic: „Tatăl nostru” [cf. Rm 8,15-16; Ga 4, 6-7].

La aceste cuvinte, sufletul se bucură și se veselește. Prin Duhul Sfânt el știe că Domnul e Tatăl nostru. Deși suntem zidiți din pământ, Duhul Sfânt viază în noi și ne face asemenea Domnului Iisus Hristos, așa cum copiii seamănă cu tatăl lor.

Omul a fost zidit din pământ: ce lucru bun poate fi în el? Dar iată că mila lui Dumnezeu l-a înfrumusețat pe om cu harul Sfântului Duh și el s-a făcut asemenea lui Iisus Hristos, Fiul lui Dumnezeu.

Mare este taina aceasta, mare e și mila lui Dumnezeu față de om.

Dacă toate noroadele pământului ar ști cât de mult îi iubește Domnul pe om, toți l-ar iubi pe Hristos și smerenia Lui și ar dori să se asemene Lui întru toate. Dar, prin el însuși, omul nu poate aceasta, fiindcă numai în Duhul Sfânt se face omul asemenea lui Hristos. Omul căzut se curățește prin pocăință, se înnoiește prin harul Duhului Sfânt și se face întru totu asemenea Domnului.

Atât de mare e mila lui Dumnezeu față de noi.

Îți mulțumesc, Doamne, că ne-ai dat pe pământ pe Duhul Sfânt și El învață sufletul cunoștința a ceea ce niciodată n-ar fi visat să cunoască.

Duhul Sfânt ne învață smerenia lui Hristos, ca sufletu să poarte în el mereu harul lui Dumnezeu care veselește sufletul; dar, în același timp, Domnul dă sufletului să plângă pentru oameni și să se roage cu lacrimi ca toți oamenii să cunoască pe Domnul și să guste dulceața iubirii Lui.

Cine a cunoscut iubirea lui Dumnezeu prin Duhul Sfânt, acela nu cunoaște odihnă nici ziua, nici noaptea și chiar dacă trupul lui e neputincios și dorește să se întindă pe pat, chiar și pe pat sufletul lui neobosit este atras cu toată puterea spre Dumnezeu, Tatăl lui. Domnul ne-a înrudit cu El. „Tu, Părinte, în Mine, și El

27 iulie 2014, Duminica a 7-a dupa Rusalii

în Tine, ca și ei să fie una întru Noi” [In 17, 21]. Așa prin Duhul Sfânt, Domnul face din noi o singură familie cu Dumnezeu-Tatăl.

Saint Siluan: Words of Wisdom



People, until they come to know something greater, are satisfied with the little that they have. Mai is like a village rooster who lives in a small enclosure with few people and farm animals about, who knows his ten hens and is content with this life, because he knows no more. But an eagle, who circles high in the clouds, and sees great distances with his sharp eyes, who hears the sounds of the earth and revels in its beauty, who knows many lands, seas and rivers, and sees a multitude of animals and birds, would not be content to live in a small enclosure with a rooster.

It is the same in spiritual life. Whoever has not known the grace of the Holy Spirit is like the rooster who does not know the flight of the eagle; he cannot comprehend the sweetness of tender emotion and love of God. He knows God from nature and from Scripture, he is satisfied with the law and is content with his lot as is the rooster, and does not feel sorrow that he is not an eagle. But he who has experienced the Lord through the Holy Spirit, he prays day and night, because the grace of the Holy Spirit calls him to love the Lord, and the sweetness of the Lord's love gives him the ability to carry the burdens of the world with ease; his soul pines only for the Lord and searches constantly for the grace of the Holy Spirit.

We are all suffering on this earth and searching for freedom, but few know what freedom is and where it can be found. The Lord gives the repentant His peace and the freedom to love Him. Oh, my brothers, all the earth, repent while you still have time. God awaits our repentance with mercy. And all the heavens, all the saints await our repentance. As God is love, so the Holy Spirit in the saints is love. Ask, and the Lord shall

27 iulie 2014, Duminica a 7-a dupa Rusalii

forgive. And when you receive absolution from your sins, then your soul will be joyful and happy, and the grace of the Holy Spirit will enter your soul, and you will say, "Here is true freedom: it is in God and of God."

The grace of God does not hinder freedom, but only helps to keep the commandments of God. Adam was in grace, and his will was not fettered. So too the angels are in the Holy Spirit, but their free will is not taken away.

The Lord wants us to love each other; this is the essence of freedom — love for God and for your neighbor. This is both freedom and equality. But in earthly titles there can be no equality; this is of no concern to the soul, however. Not everyone can be a king or a prince; not everyone can be a patriarch or an abbot, or a leader, but no matter what your title you can love God and serve Him, and that is all that matters. And whoever loves God more on earth shall be in greater glory in the Kingdom.

*Calde multumiri tuturor celor care citesc
buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli
Mihail si Gavriil din Sacramento! Speram ca
informatiile gasite aici sa fie utile si
edificatoare pentru viata dumneavoastra
duhovniceasca.*

*De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte
impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele
organizate de parohia noastra.*